

100

醫 藥 大 科 專 柳 花 南 樹 姚 士 博

須 防 人 假 冒

本藥房專治各種疑難雜症，藥到病除，名震中外。凡有疑難雜症，請到本藥房一試，便知其妙。本藥房地址：多倫多市士嘉堡區，電話：123-4567。

萬應搜毒丹 每盒一元
三鞭補腎丸 每盒一元
止咳化痰丹 每盒一元
珠珀白濁膏 每盒一元

YEW-SHEE NAM
34 BECKETT ST.
S.F. CAL. U.S.A.

埠利忌卡隆益合 埠辟地云號益均 埠華高雲源利金 理代屬英

利源(利)永(域)
WING LEE YUEN CO.
545 P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

雲安僑館
QUE ON ROOMS
PHONE SEY 1895
139 Pender St. E.
VANCOUVER B.C.

東旅館

片打街西 137810
電話：SEY 137810

本旅館設在片打街東門牌一百三十九號。房間寬敞，空氣流通，交通便利。歡迎各界光臨。

裕綸號
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨，絲苗米，金銀首飾，玉器珠寶，古玩字畫，應有盡有。價格公道，童叟無欺。歡迎各界光臨。

本旅館設在片打街東門牌一百三十九號。房間寬敞，空氣流通，交通便利。歡迎各界光臨。

接盤水龍
本號承接修理水龍，抽水機，電機，各種電器。技術精湛，收費低廉。歡迎垂詢。

本號專營各種名產，如：燕窩，魚翅，海參，鮑魚，鹿茸，冬蟲夏草等。品質保證，價格公道。歡迎各界光臨。

章記
JUN KEE CO.
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B.C.

本號專營各種名產，如：燕窩，魚翅，海參，鮑魚，鹿茸，冬蟲夏草等。品質保證，價格公道。歡迎各界光臨。

本號專營各種名產，如：燕窩，魚翅，海參，鮑魚，鹿茸，冬蟲夏草等。品質保證，價格公道。歡迎各界光臨。

本號專營各種名產，如：燕窩，魚翅，海參，鮑魚，鹿茸，冬蟲夏草等。品質保證，價格公道。歡迎各界光臨。

加拿大各埠代理處 (郵費買者自備) (英各埠皆有代理)

總發行所 美國大埠 奇生行 大約房
KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

馳名 花柳扶元搜毒酒 每樽五元
參茸固本藥酒 每樽五元
新蛇祛風濕酒 大樽每樽五元 三鞭壯陽藥酒 每樽五元

代理處：
Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
Hingy Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B.C.
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B.C.
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N.B.
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E.
GIM LEE YUEN 77 Pender St.
Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VANCOUVER, B.C.
Hop Wo Co. 336 Lagache Street N. Montreal, Can.
Dong Hing 16 El Zabeth St Toronto, Ont. Can.
Kwong Lee Yuen 9705 101a Avedmontion, Alta.

花柳醫方第一功

弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕癢。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹謝愚誠。力行介紹。

奇生行
843 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

代理處：
Rex Cafe P.O. Box 34
Wapiti, Sask. Canada
劉春恭頌

大小全科擅醫
咳血花柳雜症

新到書籍

500 Main, and 28 Pender St. E
Vancouver, B.C.

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十號門牌自置洋樓四層奉准香港政府註冊專做滙兌附按揭銀業生意意欲現已分設棧行在白沙台城永坎埠各城其餘各埠設有代理合亞廣爲通告 各梓里遠處異國滙款歸鄉倘承 光顧一經取到定章妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦聽 尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

○各梓里如有銀契寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價伸算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

定期存款 三個月期週息四釐半 六個月期週息六釐半 壹年期週息七釐

○每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作為展期繼續照章計息利上加利

啟者本公司不惜工本特聘名師巧製各色腊味適口含香遠近馳名取價從廉如蒙光顧無任歡迎

總司理馬持隆副司理馬策廷啟

野味白油腸
 鮮明蝦腸
 廣州南乳腸
 本地鴨肝腸
 美味金銀肝
 寄費買者自理
 Wing Kee
 32 Market Alley
 爽口腊肉
 省城煙肉
 菓皮曲肉
 腊猪頭肉

▼◎▲雲埠李敦宗總公所紀念預告
啓者本公所謹訂于三月七日舉行七
週年紀念慶典屆時敦請各埠

李闢西堂
敦宗公所諸君賁臨指示一切不勝榮
列位昆仲
幸此佈

●吳佩孚準備北上之漢

口通信 日來吳佩孚決定北上 擬
軍先行 劉家廟所扣貨車百餘輛
出十大 劉豫聞拔 孫建業故作戰
職已製就 寇英傑師下級軍官 亦
領有克來得 就此形勢觀察 似乎
軍過豫北上 實現之期 已不甚遠
無論岳維峻 允否假道 均所不顧
據私人消息 謂岳已將私財運滬
備通電引退 所有豫南防務 概行
棄 信陽武勝關之間 防地百餘里
悉聽鄂軍駐紮 惟另堂說 則謂岳
吳軍假道 原有保持其個人現有地
之條件 現擬撥其政務廳長來鄂
商和平辦法 但蕭耀南對吳佩孚藉
軍打衝鋒北上之主張 始終未曾贊
認為與壹年以來鄂省保境安民之
旨相違 兄聯軍百里之接洽 尤為
傳芳所不許 論者皆指為孫不滿意
龍之被拒 說者皆指為孫不滿意
之表徵 衆料鄂軍縱馬上西行入豫
吳氏恐亦未必能逕行入京 吳氏
漢後 所籌軍費 先後不過五百萬
現存無幾 或云日前鄂政府政務
財政廳長黎澍對上條陳發行地方
債八百萬元案 完全通過 該公債
責成在漢發行鈔票各銀行 及該
稅款各徵收局 分別勸募 聞此次所
用 惟蕭耀南既表示不願出兵 吳

未明紗線性質。誤指重身作上等誠失眼光也。不可不意。本公司特將羊毛紗線之優劣要點與詳細整理線辦辦法以便諸君研究。計各種彩色羊毛線凡二拾餘樣。諸君

倘由本公司所購之衫不合意者可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交

外埠代沽處
 永昌泰
 源隆公
 亞滿地公
 黃槐樹公
 廣利源
 源榮公
 富冷黃公
 永安公
 隆市魯別

2

（意注客）
貨如先來銀本公司包
支郵費若由 C.O.D. 交
易車費買客自備
司公田
W. Samtieng
36 Columbia
Vancouver



定結擗度法尺

心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各欸最好羊毛摻結工夫
良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之摻結專取合中國人
材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而
價極廉平 兼售各種衣物額外克已

利 隆 昌 英 域

YingChongLungCo. Ltd.
Wholesale & Retail
Phone 1236 P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.

新到

合時唐山生菓水貨
大宗絲苗宣占白米
蘇杭布疋各江雜貨
實地靈德國大補丸
接滙港紙雙毫滙單
貨價滙價種種相宜

〔愛國同胞請飲中國酒〕

益智強神。行氣補血。延年益壽。誠爲衛生之品也。今蒙各省皇家酒房向本號購辦大帮酒品以供愛國僑胞之用。諸君欲振興土貨。挽回利權。請往皇家酒房購買。十分歡迎。至於買酒例每年取憑照貳元。由元月壹日起至十二月卅號止。論工商人等。可以隨時自由購買。今特將各色在卑詩省價錢列下

玫瑰露每樽壹元五毫
舊伍加皮每樽六毫
伍加皮每樽一元五
糯米酒每樽九毛

天津永利威酒行佈告

● ○ ▲ 龍岡公所昆仲注意

公啓者本公司所爲固結團體鞏奠基礎起見特倡議購置樓宇實業前經通過在案茲購得片打東街門牌一百號及一零二號磚樓一座全樓連子閣土庫共六層全賴各昆仲認做百子會份及樂担義捐方克有濟茲已開始徵收百子會欸限至本年七月一號止截凡我昆仲如未認百子會者祈速報認如經報認者祈卽繳款交本公司實業部理財員趙屏珊收以應支需爲盼

收銀人趙屏珊（住址）雲埠片打東街一百九十二號民興公司內

▲○▲上海公報招股緣

蓋由閭閻之專橫也政者之醜惡也官俸民之貪黷也是固然矣外隙隔阂則非民智之蒙昧也舉朝代表公意者幾何明試即強據耳故魅魍魎得以充塞其賄買者固熟視無睹漠不關心而不知中巖壑者固執此與論於國計民生若斯也放棄無權之影響於國計民生若斯也欺世盜名者得操縱於其間竊鉤者盜國者俟此之門仁義存故易曰天地閉賢人可得世運至此欲謀生之不偷國勢不萎人開明端在教育普及而欲其速效則在報紙官傳牘顧國內報紙之數與日俱增而求其能隔民智暗之於託庇於強有力者才之消乏若是乎大抵託庇於強有力者之下而仰其餘澤者拾之七爲營業十利計隨波逐流以迎合社會心理者十體一舍已失人悉由於利則民智有所蔽本滋耳人等深爲此懼用民智適有書之義遂紹先朝救國之誠爰組日報錫名之先惟公則生明庶幾以昭昭者爲羣此組織之本意也惟造端宏大精力難維

勝援助維持惟愛黨愛國之君子是賴矣

壹
甲組織
本報欲造成有力之輿論其宗旨以促成統一殊勸增進華僑之福利并楊先烈之遺善社會發揚民治并冀爲組黨建祠之宣傳以植本黨穩固之基礎

三二
以上海致公堂爲籌辦地點
資本額定十萬元分二萬股每股五元壹次收足以上海通用銀圓爲本位各種金幣照市價伸算

四
本報招股人均由本黨完全負責如各界人士荷表同情願加贊助者亦一律歡迎

凡股自交銀之日起計週息八厘如有溢利除公積花紅各二成外其餘

六 吉 八 九 十 拾壹 拾貳

每冠按股分派
壹次并分派年利紅利一次
額設董事各人隨時議決要事稽核
財政以促各務之進行董事會之組織
認股壹股以上者有選舉董事權百
股以上者有被選董事權如經手招
股至千股以上者或創辦人之資格
或服務於股以上者有勸勞者均有
同等之被選資格
凡認股百元以上者送閱報紙壹年
另贈金牌以留紀念千元以上者除
送報贈牌另由報上印像表揚並由
公堂發給功牌使所到之處得受本
黨歡迎
本報股票用記名式如有讓渡別人
應向本報聲明核准過戶
如有修改章程須由董事局通過
如有修改章程須由董事局通過

花園拾號致公堂代收當即給回收條以昭信實

英 文 住 址
 Chee Kung Tong,
 . 10 Siza Terrace,
 Shanghai, China.
 創辦人
 謝維屏
 趙昱
 凌伯靜
 嚴仲如
 潘應霖

[illegible][illegible]

恭頌良醫

神稟弱雅然素嬰聽牙舌協握作勉勞史竟
形神虛弱四肢乏力頭暈眼眩左醫不承偶閱
報章忽觸題即立先主大症遂攝內載發腎近
少丸論余福以病情請並求治取藥幸九五五
未報陽暖腎近少丸料及蛇三鞭蛤蚧藥酒或
照服之微覺品身伴轉強陽事大奪今幸此病掃
除精神煥色現已壯老近少丸履步丸勝先主
再醫中在陀之妙術俾海外同病或不信法尤
疑而贊同者以便身擔情答復區區此意尤
仍則福利厚之兩助也

生隆棧大寶號司事鑒鈞敬啟者弟因勞事過度以致身體積弱腰部常痛不能操作者數月常訪醫治尙未得其效痛苦日甚聞取報章一看則知 趙邦立醫生精製腰痛獨步藥水單請合弟之症遂買一罇照方食法果見腰部不痛獨步之力不虛傳此非弟過於贊揚實其藥力使然應驗有方能稱華陀再世是以敢贊一言俾得同症者訪津也

▲趙邦立內外方脈醫寓
◎新到唐山各種瓜菜米發客
電話(特廉)Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St. W. Vancouver, B. C.

●國民黨與蘇俄切實聯合

元月拾三日下午一時 國民黨第貳次全國代表大會會議 出席二百一拾一人 譚延闓主席 是日議事日程 有重要議案三件 ①彈劾西山會議案 ②增加黨務經費案 ③決定該黨對外政策案 三案均由審查委員會審查報告 是日以三案均屬重要 其中關於右派分子之懲戒 及以聯合蘇俄爲對外交策兩事 代表中有某華僑者聯同各埠華僑 頗持異議 在審查委員會審查進行中 辯論甚烈 其中暴烈分子 言論尤爲激昂 故是日會議事前佈置警衛 頗爲森嚴 全場空氣 極爲嚴重 聞結果對於懲戒西山議黨員案審查報告 處鄒魯謝持以永遠革除黨籍處分 已照案通過 居正石青陽石瑛茅祖權覃振傅汝霖沈定章等七人 悉予以書面警告之復次議決定該黨對外政策「即與蘇俄切實聯合案」由羅介夫報告 議決照原案完全通過 聞當時頗有討論 特結果爲主張聯俄之說勝 卒予通過 茲將吳玉章等提出之對外政策進行案附錄於下 我們知道中國的問題 要放在世界問題中 纔能解決 我們又知道世界的問題 彼此互助 纔能解決 我們總理在民族主義演講中說「自俄國新變動發生後 就我個人觀察已往的大勢

是免不了的。「中略」但是那種戰爭，是被壓迫者和橫暴者的戰爭，是公理和強權的戰爭，我們總理觀察世界的大勢，是何等深刻，何等高明，所以他爲本黨定了對外的三個大政策：第一就是聯合世界上以平等待我之民族；第二就是聯合世界上被壓迫的弱小民族；第三就是聯合世界上壹切被壓迫階級的革命黨。「中略」這種偉大的政策，應該如何進行，才能達到目的，是本黨黨員應當深爲考慮，而尤其的是我們第二次全國代表大會接受總理遺教之時所應當決定進行方略，以實行總理政策的，玉章以爲本大會應決定以下三個進行方法：①與蘇俄切實聯合，俄國自從十月革命以來，成立了世界上，一個最新的國家，他的政策和本黨一樣，是要聯合世界上被壓迫階級，推翻一切強權，所以總理爲本黨定下了聯俄政策，是想得到很好壹個幫助，來謀我們中國民族的解放，和世界被壓迫民族的解放，我們繼承總理聯俄的政策，應該更進一步，由本黨政府與蘇聯政府作更密切的聯合，來進行本黨的主義。「中略」以上所提三事，是否有當，請大會公決。提出者吳玉章，連署者陳公博、朱克靖、唐際盛、鄧懋修、劉詠園、路友于、陳其緩、許英、吳

**冬節不可
少之貨品
注意注意**

新

半一磅 糯米糰

半一磅 槐枝干



詩晏亞

處理代人華

駿馬橋安均
QUON ON JAN CO.
295 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

舟麥氏安廣
Kwong On Man Co.
45 Elizabeth St.
Toronto Ont.

盛千李隆水
WING LUNG CO
33 Lavichetiere St. W.
Montreal, Que.

加蘭總統
者化慎總
提督總
加拿大皇
亞細亞后
非羅始士
布地路士

二月十五號
二月二十號
二月六號
三月十一號
三月四號
二月四號

各公司最近往遠東日期

▲藍輝通公司
▲四不亞公司
▲提督遠東公司

各公司船紙。華友往來光顧。極表歡迎

之用。兼接駁太平洋。代華友寫下列

開合自如。車中常備五行。利搭客烹調

車行迅速。雅潔堅固。坐位作牀作櫈。

平坦。無高山峻嶺懸崖絕壁之險。加以

詩晏亞。加拿大皇家鐵路也。車行經過

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

薛庭耀	馬立積	胡松就	烈黃震東	周瑞常	以上各五毛
蘇其桂	陳象利	關禮堂	李來仟	陳保昌	葉華北
鄭鈺一	一元五角	周潤槐	溫裡元	馮續股	鄭士明

致公堂鳴謝第四期經費芳名

KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender Street East
Phone 59-026 Vancouver, B.C.

廣裕隆

加拿大

南貨雜品藥材

嶺嶺嶺 各種糖菓

到至 十磅木瓜干

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症 廣告

○丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書
(通訊處) C. T. SUN, 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES, CAL. U. S. A.

◎清血消粒解毒丸
此丸之性 解毒最靈 每盒二兩庄銀二十五元
每料八盒銀一百八十五元
過腰火丹 纏身蛇形 紅雲血癰 毒伏五經
頑癬疥癩 粟瘡毒疔 皮膚潰毒 血濁不清
微生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每樽一元二五
統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 油皴濕毒
痕癢不止 酒米疔毒 瘡癤花柳 三角虱毒
臭狐汗斑 微生毒物 飛絲蛇蟻 血癰等屬
微力搽擦 取效神速 永不再發 能清手續

◎跌打積瘀作痛丸 每兩銀一元五
每料銀十五元
每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力強不介意調治或治
不如法致成痼疾東丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病
後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹痛滿逆喘促氣上衝胸或
吐痰血均由東痼遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥
精工製煉成丸治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血
胸滿腹脹等病屢用屢效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四二元
止痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 束瘀為患
日久成風 火燒水烙 砲礮毒攻 邪風壓節 火燥脚腫
風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 穿火腰痛 無名腫毒
大小疔癰 心腹諸毒 微苦微刺 逢痛必止 其妙無窮

◎誤傳惡毒 幸遇良醫 (來函照錄)
統新大國手偉鑾弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見週身
骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力竭行動艱難其痛苦之
狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次
來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手腳二節消腫無形
今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數
言以謝無窮之大德並由信內夾付銀貳三元勞除同前日
欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納為盼此
醫安 On Chong, Apartado 15 Finserada B. C. Mexico
旅墨國弟梁容京上

◎我証此散不愧名為立即止痛 來書
曹統新先生鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙
痛症十分痛苦呻吟牀席不能進食數日正在束手無策之際
忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二樽
轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若此散其痛不
堪言矣以弟觀之此散確為止痛之第壹妙品也謹此散數言
祈列入證書俾同胞知此散確有真價值為盼茲又付上銀貳
元求即付下止痛散五樽以為防身之用是荷此請
弟勞國振上書
John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當 幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美民市省山亞寸埠兵營拾五大
砲隊處 15th F. A. Exchange 96amp Travis, San Antonio
(Tex.) 素營餐館之業偶因觸傷小腸瘀成風狀常發疼痛甚
楚難當乃函求 先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風痛散
蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不
一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣
茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘
將來登報以為四方君子患瘀積作痛者介紹為幸端此即
廣安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹

本公司由美國辦到大幫磨粉機器，倘不用人力之勞，最各餐館、住家之用。諸君同唐不防買個帶回，以免令家人之勞。昔鄰間婦女，每逢年節造糕、日夜之勞，苦不能製造。出粉本公司有見及此，故特由美國定製造出粉，倘以替人力之勞，茲將該粉用法列下：



粉 每 個 價 銀 七 元 五 毛

先將米用水浸透，然後方落粉，倘磨之用些少水，扣米隨磨隨下，如壹點鐘之久，能磨米十磅之多。其快捷之處，概可想見。此偶能磨粗嫩之粉，如宜用磨粗粉所放，鬆偶阻，羅絲如宜用磨細粉所放，緊偶阻之羅絲所磨出之粉，幼嫩可愛。如藥材舖收丸料，每用唐山轆船費時失事，如用本公司之粉，倘較出之粉，勝過用轆船十倍，而且又快捷，又幼嫩。諸君如欲知其究竟，如何用法，請來本公司一看，定然詳細說明。

Kong Lee Co.
110 1/2 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
雲高華埠公利押代理人黃昭鵬啟

(棧) (客) (英) (華)

WAH YING ROOMS
 105 Pender St., W. Phone Sey. 6828
 Vancouver, B.C.

東主西賓。延春宴杏。華僑旅客。話茗談梅。酒興方濃。何妨來醉風月。樓觀高爽。居然雅效瓊林。新到名媛。獻杯迴殊李鳳。記懷醉晚。餐艷何必尊鱸。新妙廚師。中西著名烹飪。飾裝品物。壺樽別貯乾坤。廣創花廳。洵堪行樂。告我僑梓。歡作常臨。

門牌片打街十七號喊線一七四八
雲埠東華酒樓新記

任職員表

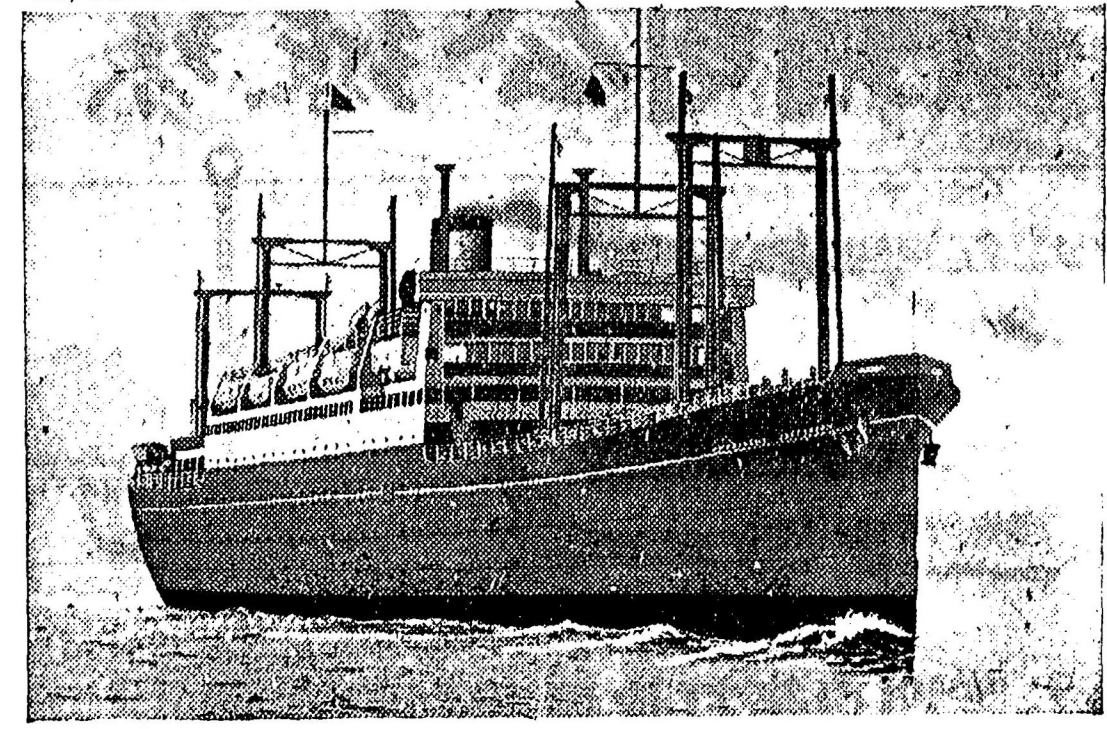
正社長	黃輝世	副	馬心直
正議長	黃漢石	副	鄭忠儒
正中記	周瑞康	副	伍鸞秩
正交際	馬長宗	副	劉重賢
正監督	周國慶	副	黃煥稠
正財政	馬心慰	副	伍洪沖
演說主任科	馮賢	周世堯	李英奇
調查員	關禮堂	周世堯	鍾兆
評議員	楊雲普	馬世達	曾瑞元
張炳格	余苞龍	馬光安	馬綿級
陳良煜	陳習文	黃世裕	陳孔滋
梅友梧	鄭如爵	梁洪榮	余炳才
			馬光翌
			宋華遂
			陳文保
			朱述唐

●江門工會衝突之詳情

酒晏麵食工會限賣二毫以下
 酒晏麵食工會限賣二毫以下
 沽買不遂請總工調處
 茶室工○不得無理干涉
 茶室工○不徇彼復
 報陳日光乃總工職員
 常思陷害此遠因也
 陳因赴市黨部之葉遂糾
 藉口取鬧罷工委員自
 陳以為此項數目自
 工委員(稽核)葉有何權
 因不肯給閱葉無奈乃串同
 駐江糾察故造謠言糾察亦一
 彼所惑於拾五日後二時出
 率領該三數糾察及茶室工○
 手持槍械到市黨
 打捕陳等不聽遂擁去各用電
 街是時全縣工人聞此消息
 異常乃馳至北街意欲將陳救
 詎茶室工人及匪徒等亦分乘小
 艇趕至不獨不肯將陳交回復
 上放槍掃射繼則登岸向衆轟
 天起衝突查是役各工工人斃
 傷多名茶室工工人亦有受
 第四軍部據報即派大隊馳光
 制止雙方不得暴動至陳日光

(船) (郵) (亞) (東) (國) (美) (良) (改) (別) (特)
 司 公 船 輪 東 遠 督 提
 American Oriental Mail Line

Operated for,
United States Shipping Board
 By Admiral Oriental Line, *Managing Operators*
 City Ticket Office, 1300 Fourth Ave. General Offices, 1519 Railroad Ave. So. Seattle



遠東亞細亞總代理馬登
 Canadian Robert Dollar Co.,
 Agent,
 Board of Trade Bldg.,
 Vancouver, B. C.
 W. M. ALLAN G. A.,
 201 Government St.,
 Victoria, B. C.

樓梯擴闊
瓜菜鮮美
豬鷄鵝鴨
隨時生宰

本公司船每五天開一期照常
來往遠東直埋上海招商局碼
頭兩天然後開行回港每位收
船脚戰費銀卒八元由雲埠包
出域多利
貴客在雲埠城埠度
尺任由會便

雲高
永祥源
華埠
雜貨藥材發行
Winā Chung Yuen & Co

525 Garrard St. Vancouver, B. C.

▲獨步療痔聖藥

啟者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔聖藥名柏市(P.A.X)此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈白濁中誠療痔瘡之靈丹也今本公司志在濟世利民特將此藥發售俾患病者知所問津焉

加拿大皇冠化學公司啟

每盒定價壹員 郵費在內

自製經驗白濁聖藥 每罇二員五

代理商代理特別利權

代理遠東提督輪公司客務

司理人 馮溫俊 瓦兆啟

總統麥頃利	總統勿地慎	總統加蘭	總統者付慎	總統麥頃利	船名
三月廿三日	二月廿七日	二月十一日	二月三日	正月廿二日	由城埠開行日期
達馬	同利	昌	馬	達	

Mar. Art.
Chinese Pass. Agt.,

▲買燕梳者

King Fung Co.,
 Chinese Pass. Agt.,
 509 Main Street,
 Vancouver, B. C.

雲埠永祥源馬恆兆
 - Wing Chong Yuen Co.,
 Chinese Pass. Agt.,
 535 Carrall Street,
 Vancouver, B. C.

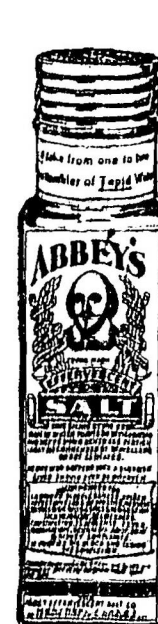
代理 滋陰蛤 祛風虎 延年益壽

蛇藥酒 滋陰 補腎 男婦身體虛弱者較合
 骨藥酒 祛風 活絡 風濕脚氣軟痛者極效
 已上各酒每罇價銀七毫五仙
 發行價格從廉 外埠購取以一打裝乃能付寄
 雲埠 利源號 五洲藥房
 金利源 輔行公司
 華新號 永利號
 永利號
 E. BO TONG
 S. ALTHEPBO
 Pender St. W.
 e Sey. 4025-823
 couVer, C. C.

100

▲寓客注意
啓者開設本旅館
各埠人士旅寄
咸稱利便內有閑
間每間有冷熱水
濯另有電話線利
便定價每客位一
取銀一元以上
收銀一元每定
壹星期取由五元
以此佈

Abbey's SALT



葉備鹽一物善治頭刺
及背腰疼痛等病味甘
不苦可久服不厭各藥
肆均有此鹽發售

啟者 埠 曾 再 凡 埠 員 餘 異 滿

維城致公
總堂再爲
媽力埠籌
建公堂事
通告

查前代發出媽
神建公堂緣鄰
鄉爲入捐款辦法
聲明俾衆咸
知仲捐款除媽
仲仲外凡捐滿
有者實業股一
百股類推發回
日本利有償還
壹元五毛者發

▲維城致公

捐建該堂實業叔
底票其餘未滿一
五毫者概作義捐
來函稱刻日籌買
地首創惟需財孔
懇各堂昆仲速繳
部捐款以便着手
辦而利進行爲盼
一九二五年拾月
三號
維城致公總堂代

免是爲切盼進行

茲案據都城懇親代表議決是次懇經費所支過之欸擬向各致公堂分攤負籌償並是各堂應繳本總堂捐等費懇請各區督從速出遊所繳堂埠一律催收繳以結束應歷年手

此佈

啟者開設本旅館
各界人士所寄
咸稱利便內有房
間每間有冷熱水
濯另有電話線利
便定價每客位一
收銀一元以上
收銀一元每客
登星期由五

West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs
啟人主館旅市和埠化哥云

West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese Mgrs
啟人主館旅市和埠化哥云

燐補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

外埠寄費買者自理

云哥華埠五洲大藥房啟



補腎丸

治主

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛血少腰膝痠軟
- 一治房事太過陽痿不舉
- 一治遺精白濁四肢無力
- 一治腎虛火動頭暈目眩
- 一治腎虛夜尿頻數
- 一治腎虛不固夜夢遺精
- 一治腎虛氣弱大便燥結
- 一治腎虛過度頭暈眼花
- 一治腎虛虛火上升口苦
- 一治腎虛虛火上升口苦
- 一治腎虛虛火上升口苦

此丸重用八寶參鹿茸狗寶三鞭及上品補腎固精之藥妙法炮製專補命門真火善治腎虛遺精九子氣虛血少精神短乏腎虛寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非尋常補腎丸可比也

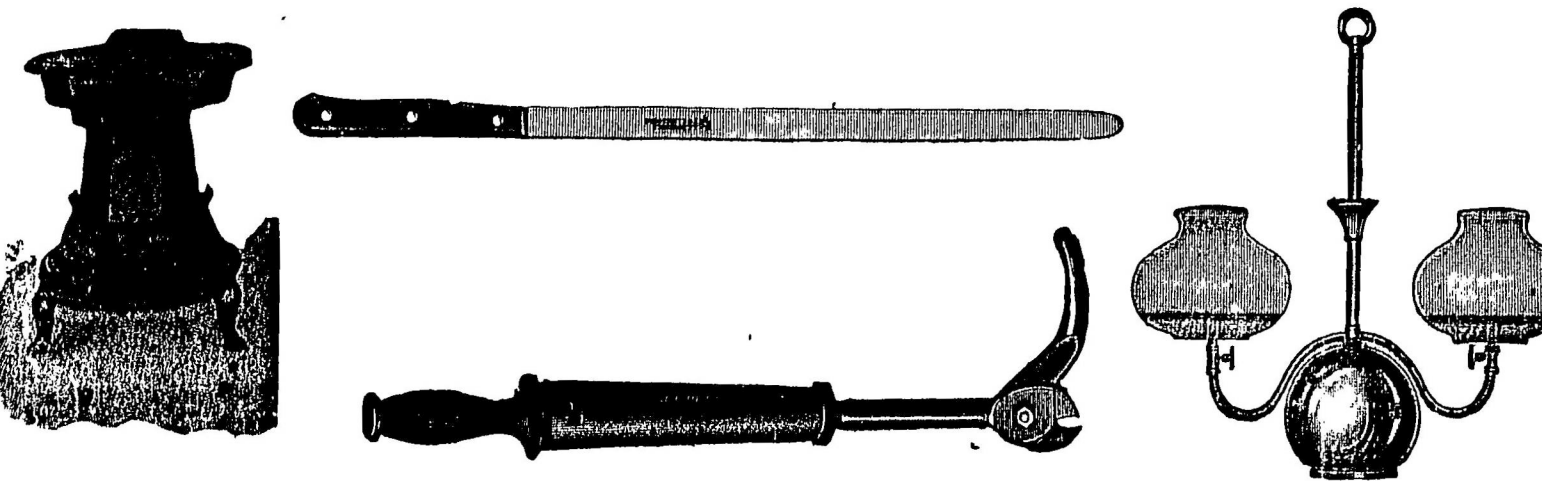
以上治症不論男女老幼此丸皆宜服之無不神效此丸係由名醫精製而成其功效之神速非筆墨所能形容也凡患以上各症者請速購服此丸必能藥到病除

每盒每盒一元二角 小盒每盒六角 雙料每盒二元

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

環球公司鐵器行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖

WANCOW CO. LIMITED HARDWARE

33 Pender Street East Vancouver, B. C.

Phone Sey. 4994 肆九九肆 (麼詩) 話電

元發號

Y n Fat Wah Jung CO. Ltd

Ph e Sey 4378 (夾廢)四三七八

236 Pender St. E. Vancouver B.C.

新到

- 大冬菰大鮑魚和味
- 油正絲苗米各款糖羌
- 炮竹荔枝干絲巾絲襪
- 棉襪大小毛巾兼有自
- 製臘腸發行正舖在香
- 港和興西街六號

司李照仍 李傑學 披

理林禮揚 李禮初 露

山巴崙致公堂收到各埠昆仲購公債名列

李常炳二十元 甄 賈拾元 馬 棠五元 鄧錫五元

李顯球五元 羅 良五元

何就 歐陽成 鄧 長 曹行滾 岑崇照 岑 球

趙朝 莊 華 以上各十元 李進英 一拾元

譚子華 譚子章 陳明經 鄭連義 李 勝 鄭新榮

馬立媛 馮樹晃 馮恒義 陳宗啟 以上各五元

本報刻由祖國辦到各款咭片種種色色悅目美觀洋製者瞻乎其後僑胞諸君如欲印美觀之賀年咭者請來賜 顧取價從廉

本報營業部啟

金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

四郎回營	四只	千里駒湯丹	四只
鄭宛藏龍	五只	溫生財炸爭奇武只	四只
私探營房	四只	孫武子演說	四只
西蓬擊掌	四只	革命黨焚督署兩只	四只
六國封相	參只	沙河祭金嬌	參只
轅門罪子	四只	紅拂女私奔	四只
陳宮罵曹	二只	楊貴妃訴情	四只
錯倒鴛鴦	四只	賈寶玉哭靈	二只
春芳遇盜	四只	劉金定斬四門三	只
辨才收妖	六只	唐明皇長恨	四只
破鼓記	參只	猩猩女消火	兩只
寶兒葬翁	二只	李太白醉酒	壹只
璧玉離生	壹只	林黛玉歸天	兩只
寶玉戀帶	壹只	俱是拾寸雙面	

唱 塊七毛九

另代理卡林比唱碟每塊七毛五

司理人 林沾 李奕柱 同啟

林源 林潤德

輔行雜貨公司

到辦新

品貨禮送產土華中

部成印刊情行

奉即索函

FOO HUNG COMPANY

127-129 PENDER ST.

PHONE SEY. 3440

VAN COUVER B. C.

建築玻璃屋者注意

欲發財者不可失此機會

興辦實業者更不可失此機會

本公司有園壹段二拾三丫架在葛香血之舍爐彬街出賣與人該園土地肥沃出入便利又有馬房住屋工廠水喉電燈一概齊備最合建玻璃屋之用取價相宜如有欲作此生意者請移玉至本公司或李樣公司面議幸勿失此良機

Lee Dye & Co.

715 View St.

P. O. Box 1414

VICTORIA, B.C.

域多利鴻元公司啟

廣生源

KWONG YUEN SANG CO.

178 Pender Street East

Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

拾金足

麗生號葉初

LAI SANG CO.

432 Carah St.

Phone Sey. 3479

Vancouver, B. C.

美盛號

MEI SHANG

5 Pender St. E.

Phone Sey. 2162

Vancouver, B. C.

聯盛公司

Lun Shung Co.

1 Pender St. E.

Phone Sey. 4295

Vancouver, B. C.

唐山辦到大

米油糖菓

各江海味雜

貨罐頭日用

食品俱全發

行零沽批價

從廉茲新張

伊始以圖久

遠交易如蒙

惠顧額外款

雪儀知瓊華至聰慧。所見或非無故。然反躬自思。則陷之而又活之。

其目的果何爲者耶。在雪儀自己。雖往復尋思。終不見其隙之所在。其疑稍已。既而。又以想念待人。則又安能疑思爲敵。今雲禪之性命。固在彼掌握中也。

③再克新民之情形 自郭軍一

聞報大悅。以現洋五十路大軍。實方將士。嗣又令前方三萬大軍。實行總攻擊。於是張學良率正面軍隊。進迫新民。吳俊陞率騎兵一旅。由左翼繞出郭軍後路。張作相率步兵營旅。砲兵兩團。由右翼進取新

程子梅仙。漫遊襄州。計經四載。

行至嶺頭。紅日西墜。未及旅店。人曰。隨過一小村。向村人假宿。村人曰。此地素無旅館。惟一古刹。相傳有妖怪惑人。不敢宿客。程皮日暮路遙。不得已。乃曰。吾弗畏。請借盞几壹燈。爲達旦之備。村人與之。程偕僕卽入刹。下榻一小室。命僕宿於門外小房。未幾程則振簾

澄心息慮。以待變動。及二

矣已熟睡。忽有一女子。年華二八。姿首可人。上服紅衣。下束白裙。三幅。珊珊而來。顧之而笑。程知。其具爲妖魅也。弗顧。女乃停步門前。作歌曰。昔伴笙歌隊。今居名十。銅龍空漢殿。誰是定陶王。其

青年修養的標

- ①須養成勤勞的習慣
- ②須養成互助合作的精神
- ③須養成理性的服從之美德
- ④須養成適於所欲入之社會的正當習慣。
- ⑤須養成健康的體格。

及玖馬兩地。最近發

風雅遺韻

人道今時不比往我看昔日亦如來
轆轤體四律 始吧馬惠泉
今時不比往 我看昔日亦如來

阿布拉斯。此樹在樹震以前。變色。可以豫報地震云。

◎ 正巴崙達權社四週年慶典祝

維
詞彙列

大中華民國十四年歲次乙丑十貳月廿日爲本社舉行四週年紀念之期叨承

高賢戾止以增榮光謹撰蕪詞而歡迎之曰

達權建設意豪然 輔翼洪門猛着鞭 利國利民爲職志
任勞任怨踐盟誼 功成豈統酬先烈 威震全球圖後賢

廣東東街口 耀初影相館
日復振影



此日欣逢嘉會合 俚詞獻頌祝禮延

達權組織賴羣賢 誼篤花亭意氣捐 弟張炳格馬述唐同敬頌

富強致國共爭先 期將偉績旂常勒 祚蔭登民惟恐後

此際豈堂欣聚首 同伸慶典樂陶然 博得芳名史冊傳

洪維貴社 成立四週 木楊城裏 奮靈蛟蚪 經天緯地

志挽神州 繼烈救國 共濟同舟 鋤奸討賊 擊楫中流

安民輔黨 造福同儕 雲高華致 公堂同人 鞠躬

欣逢貴社 四週紀慶 英才濟濟 禮樂昭明 卓著成績

大振洪聲 精神尙武 明德惟馨 披荆斬棘 勇討清庭

除彼赤禍 拯我民生 治圖統一 致國昇平 勳垂史册

萬載光榮

列珠必致公分堂權達支社同人鞠躬

啟者本號不惜鉅資揀選真材實料精裝各色美酒
中外馳名如玫瑰露五加皮尤為特色蓋本號所製
者其氣味醇濃馨香適口確非別家所製者可比飲
之可保無頭痛喉辣之虞且能強身健腦有益於衛
生誠為中國第一等名酒也茲蒙皇家酒房向本號購
辦大帮美酒以供僑胞之需諸君欲得當此名酒乎
請往皇家酒房問買岐豐玉字號庶無悞矣

認明商標

僑胞光顧請認招牌

中國第一等名酒 有房酒家皇 正真 岐豐玉 五加皮 玫瑰露

香港 天津 岐豐玉披露

Yuchow Chow Su
28 Pender St. W
Va cuivr. B

此袖珍中西字新舊歷
乃用上等紙料精印釘
裝美備誠居家旅行所
必需之要品也特價每
部沽銀一毫每打沽銀
一元郵費在內各國郵
票均可通用如蒙賜顧
速來

周耀初影相館 營業
部啟

雲埠達權社 催繳經費 啓事

啟者本社事務日多而
經費日見浩繁惟藉父
老近歲暮需款待支
我社員未繳月費者
即交來俾得應需昨
四號議決派員催收
員名錄有權催收者
黎傳棟 伍時謙
黃宜彰 關廷養
譚名新 張惠介

竺西氏應驗膏丹丸散

●參茸五鞭壯陽丸 每兩貳員六 婦士調經止痛丸 每盒壹大員
 ●參茸四鞭補腎丸 每兩壹員八 婦科調經孕育丸 每盒壹員一
 ●淨狗鞭止遺精丸 每兩壹員八 婦科白帶至寶丸 每兩壹員五
 ●四鞭固本衛生丸 每兩壹員一 內消花柳解毒丸 每兩壹員四
 ●參茸夜夢遺精丸 每兩壹員五 花柳牛黃解毒丸 每兩壹員四
 ●參茸或毒大補丸 每兩壹員四 花柳搜毒珠珀丸 每兩壹員四
 ●補腦安心寧睡丸 每兩壹員五 花柳入骨疔毒丸 每兩壹員四
 ●勞傷吐血止血丸 每兩壹員四 花柳白濁止痛丸 每兩壹員六
 ●治小腸疝氣痛丸 每兩壹員二 日久虛渴收渴丸 每兩壹員六
 ●痔瘡止痛牛黃散 每兩壹員六 鹹痔止痛珍珠散 每兩壹員六
 ●消痔止血止痛丸 每兩壹員五 驅風濕筋蛇骨散 小兒銀花丸
 ●男女竭風止痛丸 每兩壹員七 風濕骨痛脚痛丸 每兩壹員二
 ●即止心痛肚痛丸 每兩壹員六 寬腸健步養血丸 半料銀陸員

●加料參茸五鞭壯陽種子丸 每料三十元 每兩二元六
 種子之道。本諸父精母血。人苟先天不足。或色慾過度。則腎精虛冷。陽事無力。未有能種子者也。本氏為驅漢種起見。創製此五鞭丸。加重參茸以培血氣用有情之五鞭。以壯腎陽。佐以益精髓調陰陽之藥。專治男子精虛陽萎。腰痛遺洩。婦人子宮虛冷。白帶小產。氣衰血弱。眼花耳鳴。交合無運。子嗣艱難等症。須速購服。以固本根。

●參茸海狗鞭固腎止遺精丸 每料二十元 每兩二元八
 遺精一症。乃男子之通病。初起之時。不以為意。久則骨酸刺。目眩耳鳴。怔忡健忘。精神短少。其弊有不可勝言者。此丸以海狗鞭補腎為君。以參茸補血氣為臣。佐以固精封髓益志寧神之品。凡男子遺精。日久虛濁。小便頻數。婦人白帶。經行不止。膏能治之。

○久樂如意丹。腎部助強丸 每盒五元
 敢者弟前在叻士那埠向以種植為業因室人梁氏染有奇怪之症常有病苦致發食之時頭目腦痛欲裂不能忍頭上若有機器在此响動以致飲食不得自食又兼身虛血弱時常腹痛月信失期時有白帶等症者弟以為婦女常有此症不加意調理不料日久症深連請中西醫士調理兩三年之久乃用至參茸玉桂附子干薑不知凡幾均無效驗費力耗財不知多少旁人視之稱無法可治惟歎禱怪症再遇良醫拯救而已偶閱中西報恍悟竺西氏大國明先付足長短後計數即授我以刀圭之藥食十數天前病皆愈步履飲食如常遲數月不慎風寒候食肥膩生冷之物忽又變心痛若裂氣促欲絕頭暈作嘔此時又若經痛之垂楊枯樹欲舉未能欲搭車出大埠治理有行不得哥哥之嘆再付足紙拾五元復列症明呈竺西氏即付藥到病除之就順氣止痛止嘔何其仁丹功效之神速也是仙者歟抑是神醫者耶古語云神而明之存乎其人明而知之亦謂之神竺西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆順手取效弟婦得其醫愈乃再生之德也弟華均向以忠信待人無詭言謬妄之舉謹登數言于報章俾有疾者知其間津焉 弟蒙華均恭頌 僑胞患病。若未知應服何藥。可將病狀詳告。

由本醫生按症付藥。郵費買者自理

CHUCK SAI,
 904 GRANT AV
 SAN FRANCISCO CAL. U.S.A

雲哥 館旅民三 華埠
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1E09 176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.


 局務印軒新圖
 Ho Sun Hing Co.
 PRINTING & RUBBER-STAMPS
 Phone Sey 1113

雲母 永 安 藥 房

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥膏每兩貳毛五
參茸補腎丸每打叁圓
刀傷跌打丸每個五毛
神效白濁丸每服壹圓
斷根癰藥每樽銀五毛
各色頂靚舊茶 發售
送禮各款香驗 平沽
花柳掃毒丸每樽一圓
疴嘔肚痛散每樽壹毛
小兒疳積散每樽壹毛

實驗脚氣丸每樽七毛五
經驗健步養血丸 壹圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋線襪
正洛士利笠衫靚面巾
八寶光明眼藥每樽二毫五
通利大便調濕毒丸壹圓
中西墨水頂靚香水
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
理白 沽零

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片叻街門牌三拾貳號 電話(詩麼)二四〇〇

華埠 叻里 楊金樹 葉 昌 全 啟

佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角亦與唐埠共爲鄰近僑胞光臨極表歡迎

▲電話 (失務) 九二七五 ○

醫士余躍瀾寓

司理 余朋和 啟
鄭福滋

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。
旅客如雲。館人供食。
三時得所。羈棲。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館轍者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用。
不我遐棄。願爲東道。
講線壹五零九
司理羅齊芳馬崇廣啟
人趙不鉗伍義于

承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
器均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎

司理人立棠啓

本舖住址依舊片打街二五八半
樓下）電話詩麼（一壹一三）
即寶路旅

WO CHUNG CO.
JEWELERS
32½ Pender St E
Vancouver B. C.

有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以
昭著牙向在雲城專煉拾定金銀製造首飾圈
金件蓄有本號字印水遠包換諸君惠顧格外
和昌號金器
歡迎如蒙坑埠定購必從速奉上無悞矣
電話(詩麼)五六八〇R

散九兼盤星理命臺鏡明
Ming Kan Toi
P.O. Box 257
Nanaimo B.C. 英屬叻磨埠

飛星劃度 筆金拾員
四季批評

天地人盤
四餘七政筆金廿員
逐月批評

星盤 八字
逐年批評 筆金捌員

大批八字筆金三員
中批八字筆金二員
小批八字筆金一員

兼醫外內雜症

神效遺精丸 一服三員
神效斷根探痔散 二員
神效花柳搜毒丸 拾員
神效新舊老年疝氣丸 三服
輕症初服貳元五 重症次服五員 老年重症拾員

患此疝症者所費十餘 雖有幾拾年 患亦壹旦消除永無復作之歎

請祈回唐在即以上價目俱收八折

人人可購

中華民國五年
 庚申年正月
 合璧廣告
 此紙銷數頗多
 省省有矣

最新出版

上等紙料精印釘裝美麗居
 家旅行攜帶便捷誠佳品也
 每本特價沽銀壹毫每打壹
 圓寄費在內各國郵票均可
 代銀通用此佈

周耀彰印刷館營業部啟

YU CHO CHOW STUDIO
 23 Pender St. West
 VANCOUVER, B. C.

周挹瑞	岑永利	趙仰南	雷宜浣	林南	林鐵耶
蔡道緒	周逢瑞	趙錦田	鄧雲章	胡持葵	林紹廣
周錦棟	林立榮	黃珠世	馬瑞堂	李強	信
周華	黃昌利	曹宜林	以上每拾元	梁寬	黃梓華
龔筱唐	李錦蘭	周開軾	麥龍慶	鄧秉成	劉希錫
龔開榮	馬景韶	雷維成	曾錦綸	吳呂就	唐美錦
朱煥	馬羣惠	劉孔正	湯惠榮	司徒象	劉景韶
林焯	鄧隆燃	鍾德珍	湯漢關	趙英利	劉希貞
鄧恩	黃玉琪	馬日輝	鄺添福	陳嘉琳	黃琳初
周仕長	陳煥秀	溫學修	劉徒琪	周嗣鏞	陳永泉
趙保	陳篤	林兆元	呂柑	吳贊滿	鍾煉
劉壽榮	鍾毓華	曾巧傳	以上每五元	梁石垣	二拾元
黃蓉芳	女士五拾元	陳羣振五十元	李勉臣二拾元		
黃樹池二拾元	朱作霖二十元	李作霖二十元			

廣州博濟醫院優等畢業醫士葉蘭生

Yip Ling Sang 63

Pender St. E.

Vancouver B.C.

Phone Sey8183Y

統理眼疾喉科痔癰癧核花柳風疔癰疽雜症內外科全

啓者本醫生設在片打街東門牌六十三號秘製各項應驗膏丹丸散皆用本醫生眞像爲記如僑胞問症購藥請留意焉

蛤蚧補腎藥露 此酒功能通二拾四度血脈壯筋活絡添精補髓健體延年男婦老幼均皆合用誠衛生補品也每樽元半

男九醜丸 此丸主治陽事不舉舉而不堅治而不久臨戰退縮夜夢遺精頻數冰房事過度夜尿頻數面黃骨瘦等症服之皆能效驗每樽五元

參茸補腎丸 每寸四元

婦科種子丸 每寸五元

婦科經期肚痛藥水 每樽二寸

婦科赤白帶藥水 每寸五元

婦科白帶丸 每寸五元

珠珀白濁止痛丹 每樽五元

白濁注射斃菌藥水 每寸二寸

花柳搜毒丹 每樽五元

扶元清毒丸 每樽五元

花柳瀉毒丹 每樽一元

止咳鬱金聖露 每樽五毛

保肺止咳藥水 每寸五毛

八寶光明眼藥水 每樽二元

風火眼痛藥水 每寸一元

眼科撥雲丸 每樽二元五

立消喉科散 每寸二元五

立止喉痛藥水 每樽五毛

心氣定痛丹 每寸壹元

立止肚痛散 每寸五毛

立止頭痛丸 每樽五毛

清濕消痔藥水 每樽二寸

散毒消痔藥膏 每樽二寸

久患風濕骨痛水 每寸一員

祛風祛濕藥油 每寸五毛

追風祛濕膏藥 每張二毛

大腸清導丸 每寸一元

斷根癬藥王 每樽一元

皮膚濕毒藥水 每樽五毛

久戰快樂水 每樽五毛

以上各項丸藥樽內註明用法

收者弟因少年無智誤入花叢以致惹得滿身花柳梅毒過身骨節疼痛曾經中西醫生施治無效是以身體疾患日加甚重茲幸得葉蘭生大醫生為我調治僅一星期之久疾病全消還我健康矣今感先生之醫術精奇實為海外醫生不能多得也弟台馬林勝拜頌

○◎▲遠年頑癬 壹掃而光
鄙人前幾年所生陰癬在於陰部腎囊經中西醫生施藥無效幸求 葉蘭生先生施治言名為千層癬用藥敷治不數天將我頑癬壹掃而光特登數言以表先生之德可謂真正醫界之能手矣
雲埠花縣人盧永輝恭頌

○◎▲盧扁再世
啟者弟在尾臣傭工因天氣寒冷由染外感咳嗽兩星期內陷傳裏以致過身不遂坐睡不寧步履不順又被樹木撞傷腔部腫大如杯疼痛難忍此時弟之病狀極至危險素聞 大醫士葉蘭生醫術精通馳名中外故特求先生調理先治愈外感傳裏次以藥敷所傷腔部刻即消腫止痛共醫四天數病皆除還我健康弟無以為報特登數言以表先生之大德焉
駐尾臣卑弟芳煥敬頌

○◎▲恭頌
啟者弟曩在西人處傭工因不慎跌傷胛骨始由友人用膏藥敷之不意患處連及好肉潰爛不堪瀾大如碗繼起白泡水流不止痛不可忍後得友人介紹到 葉蘭生先生處敷以藥丹登即止痛翌日埋口生肌行動如常特登數言以鳴謝悃并為同病者告焉
駐雲埠林賀敬頌

○◎▲再世華陀
啟者弟所染患疾經二年有奇初由花柳毒傳偏墜起核後爛腫痛經求雲城中西醫生調治經年累月俱皆無效反加痛苦倍此幸蒙友人介紹往 葉蘭生先生處醫治施用刀割妙術將我患處枯腐等削清後施聖藥敷之不兩星期患疾消除弟無以為報謹泐數言以表彰其大德故曰華陀再世也
駐雲埠開平人吳滿恭頌

○◎▲幾乎盲目 還我光明
啟者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋翳膜腫痛難忍經求中西醫生施治俱皆束手後求 葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星期幸獲全愈弟無以為報謹泐數言以表先生之妙手
駐雲城 番禺人謝照恭頌

○◎▲我証先生挽急扶危
咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不能嘗欲睡而不寧其苦實甚亟須求醫治理倘至痰涎閉塞則能致命
弟因染喉疾牙縫皆腫疼痛難忍幸聞 葉蘭生先生醫治喉科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一宵而愈謹泐數言以表先生醫術之神并向同胞之患喉疾者介紹
駐雲埠葉文瀾恭頌

○◎▲醫痔聖手
弟患痔有年每食熱毒之物痔瘡即發痛苦難堪步履艱難後聞葉蘭生大醫生醫術超羣擅治奇難雜症乃延先生調理為時不及兩星期痔瘡完全脫出今獲全愈行動如常用登數言以鳴 大德并為同病者介紹焉
駐雲埠聚華房新會沙堆人李滿謹告

○◎▲醫界明星
鄙人年少作客工餘之暇偶爾涉足花叢致染花柳惡疾曾服中西凡藥經年累月不獨功效全無反加甚焉幸友人介紹到醫士葉蘭生處醫治不數日惡疾全消鄙人感德難忘無以為報謹登數言俾同病者知所問津焉
駐雲埠人張士平頂

城埠各善堂聯合檢運先友佈告
 啓者檢運先友不日僱用工著手興工以便運回原籍安厝如各埠各坑是屆有先友遺骸應托檢拾付歸者請即將先友姓名籍貫及其具數若干尅日詳報前來俾得派人從事檢拾至有先友寄葬於散處者祈用西字註明其地點可也
 寧陽餘慶堂
 新會福慶堂
 中山福善堂
 開平廣福堂
 番禺昌後堂
 順德恒安堂
 南海福隆堂
 東莞保安堂
 增城仁安堂
 訊通
 Yee Hng To
 P. O. Box 1512 Victoria, B.C.